



NAC ORCHESTRA ORCHESTRE CNA

PINCHAS ZUKERMAN
MUSIC DIRECTOR/DIRECTEUR MUSICAL

ALEXANDER SHELLEY

MUSIC DIRECTOR DESIGNATE/DIRECTEUR MUSICAL DÉSIGNÉ

ALAIN TRUDEL
PRINCIPAL YOUTH AND FAMILY CONDUCTOR/PREMIER CHEF DES CONCERTS JEUNESSE ET FAMILLE

JACK EVERLY
PRINCIPAL POPS CONDUCTOR/PREMIER CHEF DES CONCERTS POPS



BARENAKED LADIES Hits and Holiday Songs Ambiance de fête avec **BARENAKED LADIES**

Lucas Waldin conductor/chef d'orchestre

Barenaked Ladies

Ed Robertson guitar, vocals/guitare, voix

Jim Creegan bass, vocals/guitare basse, voix

Kevin Hearn keyboard, guitar, vocals/clavier, guitare, voix

Tyler Stewart drums, vocals/batterie, voix

Tobi Hunt McCoy stage manager/régisseuse*



December 12–14 décembre 2013

Salle Southam Hall

Peter A. Herrndorf

President and Chief Executive Officer/Président et chef de la direction

Program/Programme

The Barenaked Ladies and the NAC Orchestra will perform selections from the following:
Les Barenaked Ladies et l'Orchestre du CNA interpréteront des chansons choisies parmi
les morceaux suivants :

TRADITIONAL/ TRADITIONNEL	Carol of the Bells
BRUCE COCKBURN	Lovers in a Dangerous Time
BARENAKED LADIES	Another Postcard
TRADITIONAL/ TRADITIONNEL	I Saw Three Ships
ED ROBERTSON	The Big Bang Theory
JIM CREEGAN	On The Lookout
BARENAKED LADIES	Asleep at the Wheel
BARENAKED LADIES	Green Christmas
STEVEN PAGE/ ED ROBERTSON	Pinch Me
STEVEN PAGE	Brian Wilson
TCHAIKOVSKY TCHAÏKOVSKY	"Trepak" from <i>The Nutcracker Suite</i> , Op. 71a Trépak, extrait de la suite de <i>Casse-Noisette</i> , opus 71a
ED ROBERTSON	Easy
TRADITIONAL/ TRADITIONNEL	Hanukkah Oh Hanukkah
KEVIN HEARN	Shopping
ED ROBERTSON	Boomerang

BARENAKED LADIES	Snowman
TRADITIONAL/ TRADITIONNEL	Jingle Bells
BARENAKED LADIES	Light Up My Room
ED ROBERTSON/ BARENAKED LADIES	One Week
STEVEN PAGE/ ED ROBERTSON	If I Had a Million Dollars

THERE WILL BE A 20 MINUTE INTERMISSION
 IL Y AURA UN ENTRACTE DE 20 MINUTES

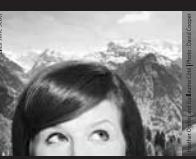
NAC GIFT CARDS CARTES-CADEAUX DU CNA



Available online
or at the NAC Box Office

Achat en ligne
ou à la Billetterie du CNA

nac-cna.ca/giftcards
cna-nac.ca/cartescadeaux




ONE GIFT, INFINITE POSSIBILITIES | UN PRÉSENT AUX POSSibilitÉS INFINIES

NACmusicbox.ca
boiteamusique@CNA.ca

featuring | présente

NACORCHESTRA

Concerts on Demand
Concerts sur demande
DE L'ORCHESTRE DU CNA

FREE ONLINE
STREAMING CONCERTS
THE NAC ORCHESTRA IS ONLY A CLICK AWAY

CONCERTS GRATUITS
EN CONTINU SUR LE WEB
L'ORCHESTRE DU CNA EN UN CLIC



NACmusicbox.ca
boiteamusique@CNA.ca



NATIONAL ARTS CENTRE
CENTRE NATIONAL DES ARTS



Lucas Waldin

conductor/chef d'orchestre

Lucas Waldin is a dynamic and versatile conductor who has delighted audiences across North America by combining a passion for performance with a flare for audience engagement.

Now in his fifth season with the Edmonton Symphony Orchestra, Lucas is currently the ESO Artist-in-Residence and Community Ambassador. With over 100 appearances to date with the ESO, Lucas has collaborated with some of North America's finest musicians including Jens Lindemann, Angela Cheng and Sergei Babayan. An experienced conductor of pops and crossover, he has worked with a range of artists such as Ben Folds, Chantal Kreviazuk and the Barenaked Ladies, and has conducted numerous multimedia presentations including *Disney in Concert* and *Blue Planet Live*.

Strongly dedicated to Canadian composers, Lucas has performed six world premieres and collaborated closely with composers such as John Estacio, Allan Gilliland and the late Malcolm Forsyth. In 2012, he was awarded the Jean-Marie Beaudet Award in Orchestra Conducting by the Canada Council for the Arts.

Lucas has worked with the Toronto Symphony, Kitchener-Waterloo Symphony and Orchestra London, and conducts the Houston Symphony this spring. He led the NAC Orchestra in a student matinée this past November, and is now making his Fidelity Investments Pops Series debut.

Lucas Waldin est un chef d'orchestre dynamique et polyvalent qui séduit les auditoires partout en Amérique du Nord par sa passion de la scène et le don qu'il a de captiver le public.

Il en est à sa cinquième saison au sein de l'Orchestre symphonique d'Edmonton, où il est actuellement artiste en résidence et ambassadeur auprès de la collectivité. Cumulant plus de 100 prestations avec cet ensemble, il a collaboré avec quelques-uns des plus grands musiciens nord-américains, dont Jens Lindemann, Angela Cheng et Sergei Babayan. Chef d'orchestre d'expérience dans le domaine des concerts Pops et multigenres, il a travaillé avec un large éventail d'artistes comme Ben Folds, Chantal Kreviazuk et le groupe Barenaked Ladies, et a dirigé de nombreuses présentations multimédia dont *Disney in Concert* et *Blue Planet Live*.

Témoignant un profond attachement aux compositeurs canadiens, Lucas Waldin a dirigé six premières mondiales et collaboré de près avec les compositeurs John Estacio, Allan Gilliland, Malcolm Forsyth, et d'autres encore. En 2012, le Conseil des arts du Canada lui a attribué le Prix Jean-Marie-Beaudet en direction d'orchestre.

Le maestro, qu'on a pu applaudir à la barre des orchestres symphoniques de Toronto et de Kitchener-Waterloo, dirigera l'Orchestre symphonique de Houston ce printemps. Il a dirigé le mois dernier une matinée scolaire de l'Orchestre du CNA, avec lequel il fait ses débuts ce soir dans un programme de la Série Pops Fidelity Investments.

Barenaked Ladies



Photo © David Leyes

FROM LEFT TO RIGHT/DE GAUCHE À DROITE

Jim Creeggan bass, guitare basse, voix

Tyler Stewart drums, vocals/batterie, voix

Ed Robertson guitar, vocals/guitare, voix

Kevin Hearn keyboard, guitar, vocals/clavier, guitare, voix

“ BNL sound as fresh and focused
as they did in their late-'90s heyday. ”
« Leur son est aussi original et percutant
qu'à l'apogée du groupe à la fin
des années 1990. »

- Huffington Post

Among the truths we hold to be self-evident are these: Canadian bands can play their asses off, and they can also bring the funny. No outfit from Canada embodies these paired virtues more engagingly than the Barenaked Ladies, whose fusion of hooks and yuks has resulted in more than 14 million albums sold, as well as putting myriad fannies in the seats of concert halls and amphitheatres around the world. This evening's concert is their first time playing with the NAC Orchestra.

"Pop is a form that I love — it can be high-energy and intricate," says Robertson of the genre the band has championed throughout the last quarter century. "When I think of pop music, I think of the Cars and Squeeze — interesting melodic rock is what I gravitate to and what I'm always striving for. I want guitar-heavy pop/rock that's intelligent, evocative and thought-provoking."

On the occasion of the band's 25th anniversary, BNL are celebrating with the new album *Grinning Streak* (Warner Music Canada). The album unfolds with the signature blend of immediacy, tunefulness and witty sophistication that made such BNL hits as "Pinch Me," "Brian Wilson," "If I Had \$1,000,000" and the chart-topping "One Week" modern-day classics.

La réputation de musiciens à tous crins aux penchants humoristiques des groupes canadiens n'est plus à faire, mais de tous les ensembles au pays, nul n'interpelle autant les publics par cette image que les Barenaked Ladies. Le côté comique et les paroles accrocheuses du groupe lui ont valu des hordes d'admirateurs qui ont rempli salles de concert et amphithéâtres partout dans le monde, et qui se sont arraché leurs albums — vendus à plus de 14 millions d'exemplaires. Le concert de ce soir marque les débuts de l'ensemble avec l'Orchestre du CNA.

« J'adore le style pop, qui peut être débordant d'énergie et complexe », commente Ed Robertson à propos du genre auquel s'adonne son groupe depuis un quart de siècle. « La musique pop me fait penser aux groupes The Cars et Squeeze. Du rock mélodique et captivant, voilà ce qui m'attire et m'anime. J'aime un pop/rock riche en guitare, brillant, évocateur, songé. »

Mélange actuel, mélodieux et joliment patiné, le tout nouvel album des Barenaked Ladies, *Grinning Streak* (Warner Music Canada), souligne le 25^e anniversaire du groupe avec un style qu'on lui connaît bien et qui a fait de « Pinch Me », « Brian Wilson », « If I Had \$1,000,000 » et du grand succès « One Week » de véritables classiques modernes.



Tobi Hunt McCoy

stage manager/régisseuse

Tobi Hunt McCoy is enjoying another year as Season Stage Manager with the National Arts Centre Orchestra. In past seasons, Tobi co-produced (Canadian content) the Pops show *On the Air* with Jack Everly, and stage managed the *Lord of the Rings Symphony*, Mendelssohn's *A Midsummer Night's Dream* with Christopher Plummer, and much of the NAC Orchestra's educational and Pops programming.

Additional professional duties have included bracing the backstage doors against the almighty power of Richard Strauss, Nézet-Séguin and the air conditioning system at Montreal's La Maison Symphonique, guest conducting the NAC Orchestra in rehearsal for the *Black & White Opera Soirée*, providing air-guitar support during the Led Zeppelin tribute concert, shepherding numerous choruses to and from the rehearsal hall, backstage lip-synching to the Classical Mystery Tour's *Beatles Tribute*, utilising her creative Vancouver French with the combined choral and orchestral forces in Mahler's Eighth Symphony, teaching the company of *Disco Days and Boogie Nights* how to curl, and duck wrangling for the *Mysterioso* Pops concert.

She is excited to be teaching English this semester at Adult High School.

Tobi Hunt McCoy poursuit sa collaboration avec l'Orchestre du CNA à titre de régisseuse. Ces dernières saisons, elle a assuré avec Jack Everly la coproduction du contenu canadien du programme Pops Années 1940 : *la belle époque de la radio*. C'est elle également qui était à la régie pour la *Symphonie « Le Seigneur des anneaux »*, *Le Songe d'une nuit d'été* de Mendelssohn avec Christopher Plummer, et plusieurs programmes Pops et concerts jeunesse et famille.

Comme régisseuse, elle a fait un peu de tout : bloqué une porte en arrière-scène de la Maison symphonique de Montréal pour que ne puisse entrer le pouvoir tout-puissant de Richard Strauss, Yannick Nézet-Séguin et le système de climatisation; dirigé l'Orchestre du CNA durant une répétition de la *Soirée d'opéra Noir et Blanc*; joué de la guitare imaginaire dans un concert hommage à Led Zeppelin; accompagné nombre de chœurs dans leurs allées et venues en arrière-scène; fait du lip-sync en coulisses au son de la musique des Beatles dans *Classical Mystery Tour*; exercé avec créativité son français de Vancouvéroise avec l'ensemble combiné chœur et orchestre dans la Huitième symphonie de Mahler; appris aux artistes de *La fièvre des années 1970* à se boucler les cheveux; et fait la guerre à un canard dans le cadre du concert Pops *Mysterioso*.

Tobi est très heureuse d'enseigner l'anglais à l'Adult High School.

The National Arts Centre Orchestra

Orchestre du Centre national des Arts

Pinchas Zukerman Music Director/Directeur musical

Alexander Shelley Music Director Designate/Directeur musical désigné

Alain Trudel Principal Youth and Family Conductor/Premier chef des concerts jeunesse et famille

Jack Everly Principal Pops Conductor/Premier chef des concerts Pops

FIRST VIOLINS/ PREMIERS VIOLONS	VIOLAS/ALTOS Jethro Marks (principal/solo)	OBOES/HAUTBOIS Charles Hamann (principal/solo)	TIMPANI/TIMBALES **Feza Zwiebel (principal/solo)
Yosuke Kawasaki (concertmaster/violon solo)	David Goldblatt (assistant principal/ assistant solo)	Anna Petersen Stearns	Jonathan Wade
** Jessica Linnebach (associate concertmaster/ violon solo associée)	David Thies-Thompson	CLARINETS/ CLARINETTES Nancy Sturdevant *Guylaine Lemaire	PERCUSSIONS Jonathan Wade
Noémie Racine-Gaudreault	*Paul Casey	Kimball Sykes (principal/solo)	Kenneth Simpson
Manuela Milani		Sean Rice	*John Wong
Elaine Klimasko			*Andrew Harris
Leah Roseman			
Karoly Sziladi			
Lynne Hammond			
*Martine Dubé			
*Carissa Klopoushak			
*Lauren DeRoller			
SECOND VIOLINS/ SECONDS VIOLONS	CELLOS/ VIOLONCELLES **Amanda Forsyth (principal/solo)	BASSOONS/BASSONS Christopher Millard (principal/solo)	HARP/HARPE Manon Le Comte (principal/solo)
Donnie Deacon (principal/solo)	*Winona Zelenka (guest principal/ solo invitée)	Vincent Parizeau	CELESTE *Mark Ferguson
*Jeremy Mastrangelo (guest principal/ solo invité)	Leah Wyber		
**Winston Webber (assistant principal/ assistant solo)	Timothy McCoy		
Susan Rupp	**Carole Sirois		
Mark Friedman	*Arek Tesarczyk		
Edvard Skerjanc	*Wolf Tormann		
Lev Berenshteyn	*Thaddeus Morden		
Richard Green			
Brian Boychuk			
DOUBLE BASSES/ CONTREBASSES **Joel Quarrington (principal/solo)		TRUMPETS/ TROMPETTES Karen Donnelly (principal/solo)	LIBRARIANS / MUSICOTHÉCAIRES Nancy Elbeck (principal librarian/ musicothèquenaire principale)
Marjolaine Fournier (assistant principal/ assistante solo)		Steven van Gulik *Nick Cochrane	Corey Rempel (assistant librarian/ musicothèquenaire adjoint)
Murielle Bruneau			
**Vincent Gendron		TROMBONES Donald Renshaw (principal/solo)	PERSONNEL MANAGER/ CHEF DU PERSONNEL Ryan Purchase
Hilda Cowie		Colin Traquair	
*Paul Mach			
FLUTES/FLÛTES Joanna G'froerer (principal/solo)		BASS TROMBONE/ TROMBONE BASSE Douglas Burden	ASSISTANT PERSONNEL MANAGER/CHEF ADJOINTE DU PERSONNEL Jane Levitt
Emily Marks			
TUBA Nicholas Atkinson (principal/solo)			

* Additional musicians/Musiciens surnuméraires ** On Leave/En congé



The National Arts Centre Orchestra is a proud member of Orchestras Canada, the national association for Canadian orchestras./L'Orchestre du Centre national des Arts est un fier membre d'Orchestres Canada, l'association nationale des orchestres canadiens.

Music Department/Département de musique

Christopher Deacon	Managing Director/Directeur administratif
Daphne Burt	Manager of Artistic Planning (<i>on leave</i>)/Gestionnaire de la planification artistique (<i>en congé</i>)
Frank Dans	Interim Artistic Administrator/Administrateur artistique par intérim
Louise Rowe	Manager of Finance and Administration/Gestionnaire des finances et de l'administration
Nelson McDougall	Orchestra Manager/Gestionnaire de l'Orchestre
Stefani Truant	Associate Artistic Administrator/Administratrice artistique associée
Meiko Taylor	Orchestra Operations Associate & Assistant Personnel Manager (<i>on leave</i>)/ Associée aux opérations de l'Orchestre et chef adjointe du personnel (<i>en congé</i>)
Ryan Purchase	Acting Personnel Manager/Chef du personnel par intérim
Jane Levitt	Orchestra Operations Associate/Associée aux opérations de l'Orchestre
Renée Villemaire	Artistic Coordinator/Coordonnatrice artistique
Geneviève Cimon	Director, Music Education and Community Engagement/ Directrice, Éducation musicale et rayonnement dans la collectivité
Douglas Sturdevant	Manager of Artist Training and Outreach/ Gestionnaire, Formation des artistes et médiation culturelle
Christy Harris	Manager, Summer Music Institute/Gestionnaire, Institut estival de musique
Kelly Abercrombie	Education Associate, Schools and Community/Associée, Services aux écoles et à la collectivité
Natasha Harwood	National Administrator, NAC Music Alive Program/ Administratrice nationale, Programme Vive la musique du CNA
Paul Vandenberg	Music Education Coordinator, Artist Training and Showcasing/ Coordonnateur, Éducation musicale, Formation et présentation des artistes
Diane Landry	Director of Marketing/Directrice du Marketing
Natalie Rumscheidt	Senior Marketing Manager/Gestionnaire principale du Marketing
Kimberly Raycroft	Senior Marketing Officer/Agente principale de marketing
Andrea Hossack	Communications Officer/Agente de communication
Melynda Szabototh	Associate Marketing Officer/Agente associée de marketing
Camille Dubois Crôteau	Associate Marketing Officer/Agente associée de marketing
Odette Laurin	Communications Coordinator/Coordinatrice des communications
Alex Gazalé	Production Director/Directeur de production
Pasquale Cornacchia	Technical Director/Directeur technique
Robert Lafleur	President, Friends of the NAC Orchestra/Président des Amis de l'Orchestre du CNA

mark motors
OF OTTAWA
Mark of Excellence!



mark motors
D'OTTAWA
La marque par excellence!

Audi, the official car of the National Arts Centre Orchestra / Audi, la voiture officielle de l'Orchestre du Centre national des Arts



Join the Friends of the NAC Orchestra
in supporting music education.

Telephone: **613 947-7000 x590**
FriendsOfNACO.ca

Joignez-vous aux Amis de l'Orchestre du CNA
pour une bonne cause : l'éducation musicale.

Téléphone : **613 947-7000 x590**
AmisDOCNA.ca



Printed on Rolland Opaque50, which contains 50% post-consumer
fibre, is EcoLogo and FSC® certified

Imprimé sur Rolland Opaque50 contenant 50 % de fibres postconsommation,
certifié EcoLogo et FSC ®

Follow us on twitter: twitter.com/CanadasNAC



CHRISTMAS FANFAIR CONCERT



CONCERT DE LA FANFOIRE DE NOËL



*Come share in the spirit of Christmas
with NAC Orchestra musicians*

*Venez partager l'esprit de Noël
avec les musiciens de l'Orchestre du CNA*

**FREE!
GRATUIT!**

**Sunday, December 15
12 p.m. in the NAC Main Foyer**

All proceeds of the NACOPA Christmas Fanfair
go to the Ottawa Food Bank
and the Snowsuit Fund.

**Free parking until 2pm
at the NAC
Bring the whole family!**

Pre-concert performances by members of
Orkidstra. FREE one-hour concert and
Christmas carol sing-along. NACO Bursary
winner, violinist **Kerson Leong**, **Orkidstra**
Kidsingers, the Ottawa Regional Youth
Choir, and special 'guest conductor'
Max Keeping! (Rumour has it that Santa will
stop by for a visit!)

**Famous annual Bake Sale starting at 10:45 a.m.
sponsored by Friends of the NAC Orchestra
with Silent Auction for the opportunity to be a
guest performer in the Fanfair concert!**

Light lunch and refreshments available
for purchase in the Foyer.

During the month of December come help fill
our pantry for the Ottawa Food Bank and our
winter clothing bin for The Snowsuit Fund
in the Main Lobby.

**Le dimanche 15 décembre
à midi dans le
Foyer principal du CNA**

Tous les profits seront remis au Fonds Habineige
et à la Banque d'alimentation d'Ottawa.

**Stationnement gratuit
au CNA jusqu'à 14 h.
Amenez toute la famille!**

Prestations d'avant-concert par les membres
d'Orkidstra, suivies d'un concert de musique
festive d'une heure mettant en vedette
le lauréat de la Bourse de l'Orchestre du CNA
Kerson Leong, les **Orkidstra Kidsingers**,
le **Chœur de jeunes de la région d'Ottawa** et
le « chef d'orchestre » invité **Max Keeping!** (Et
le bruit court que le père Noël sera de la fête!)

**Arrivez dès 10 h 45 pour la populaire Vente
annuelle de pâtisseries commanditée par les
Amis de l'Orchestre du CNA et pour l'Encan
silencieux, où vous pourrez miser sur une place
parmi les musiciens de la Fanfare!**

Léger goûter et rafraîchissements
en vente dans le Foyer.

Tout au long du mois de décembre, aidez-nous à
remplir le garde-manger et le coffre de vêtements
d'hiver placés dans le Foyer principal du CNA.

Sponsored by/Une commandite de :



In support of/Au profit de :



Ottawa Food Bank
La Banque d'Alimentation d'Ottawa



NATIONAL ARTS CENTRE
CENTRE NATIONAL DES ARTS



Philippe Sly
baritone / baryton

MESIAH MESSIE DE HAENDEL

NAC ORCHESTRA | ORCHESTRE DU CNA

PRESENTING SPONSOR
COMMANDITAIRE PRÉSENTATEUR



Sun Life

December 17–18 décembre
7 p.m. / 19 h

NAC Orchestra / Orchestre du CNA
Matthew Halls, conductor / chef d'orchestre
Sherezade Panthaki, soprano
Meg Bragle, mezzo-soprano

Nicholas Phan, tenor / ténor
Philippe Sly, baritone / baryton
Cantata Singers of Ottawa
Michael Zaugg, director / chef de chœur

Tickets from
Billets à partir de

\$26

Child from / Enfant à partir de \$14

NAC ORCHESTRA
ORCHESTRE CNA

THOMAS ZUKKMAN, MUSIC DIRECTOR / DIRECTEUR MUSICAL



Presented by Sun Life
Financial / Une présentation
de la Financière Sun Life

MEDIA PARTNER
MEDIA PARTENAIRE



nac-cna.ca

NAC BOX OFFICE MON.-SAT. 10 a.m.-9 p.m.
BILLETTERIE DU CNA lundi-samedi 10 h à 21 h
GROUPE/IS 10+ 613 947-7000 x634 | grp@nac-cna.ca



ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)



DONORS' CIRCLE / CERCLE DES DONATEURS

The National Arts Centre Foundation gratefully acknowledges the support of its many contributors. Below is the annual giving list which includes the Donors' Circle, Corporate Club and Emeritus Circle. List complete as of September 18, 2013. Thank you!!

La Fondation du Centre national des Arts remercie chaleureusement ses nombreux donateurs pour leur soutien. Voici la liste complète – en date du 18 septembre 2013 – des personnes et sociétés qui font partie du Cercle des donateurs, du Club des entreprises et du Cercle Emeritus. Merci!

Champion's Circle / Cercle du champion

Richard Li

Leader's Circle / Cercle des leaders

Gail Asper, O.C., O.M., LL.D.

& Michael Patterson

James & Emily Ho

The Dianne & Irving Kipnes Foundation

Gail & David O'Brien

The Slaight Family Fund for Emerging Artists/Le Fonds pour artistes émergents de la famille Slaight

The Vered Family / La famille Vered

The Honourable Hilary M. Weston & Mr. W. Galen Weston

President's Circle / Cercle du président

John & Bonnie Buhler

Alice & Grant Burton

Community Foundation of Ottawa/
Fondation communautaire d'Ottawa

The Craig Foundation

Julia & Robert Foster

Margaret & David Fountain

Jeanne F. Fuller and Family

Jerry & Joan Lozinski

Mr. / M. F.R. Matthews, C.M., Q.C. / c.r.

The J. W. McConnell Family Foundation

New Play Development Supported by
an Anonymous Donor / Soutien au
développement de nouvelles pièces
par un donateur anonyme

Janice & Earle O'Born

Stefan & Magdalena Opalski

Michael Potter

WCPD Foundation

The Zed Family / La famille Zed

Anonymous / Donateurs anonymes (2)

Presenter's Circle / Cercle du diffuseur

Bigué - Tuli Foundation

Kimberley Bozak & Philip Deck

Adrian Burns & Gregory Kane, Q.C.

M.G. Campbell

Zita Cobb

Daugherty and Verma Endowment
for Young Musicians / Fonds de
dotation Daugherty et Verma pour
jeunes musiciens

Amoryn Engel & Kevin Warn-Schindel

EQ3 Furniture for Life

Fred & Elizabeth Fountain

Jean Gauthier & Danielle Fortin

Susan Glass & Arni Thorsteinson

Harvey & Louise Glatt

Stephen & Jocelyne Greenberg

Paul & Carol Hill

Peter Jessiman

James S. Kinnear

Leacross Foundation

Dr. Joy Maclaren, C.M., "New Sun"

Dr. Kanta Marwah

Jane E. Moore

Alvin Segal Family Foundation /

Fondation de la famille Alvin Segal

Mr. & Mrs. Calvin A. Smith

Frank & Debbi Sobe

Jayne Watson

Pinchas Zukerman

Anonymous / Donateurs anonymes (2)

Producer's Circle / Cercle du producteur

Cynthia Baxter and Family / et famille

The Bernardi Family /

La famille Bernardi

Cecily & Robert Bradshaw

John M. Cassaday

Liane & Robert Clasen

Earlaine Collins

The Harold Crabtree Foundation

Ann F. Crain

Mohammed & Yulanda Faris

Erdelyi Karpati Memorial Fund

Fondation de Gaspé Beaubien

Friends of the National Arts Centre
Orchestra/Les Amis de l'Orchestre
du CNA

Gaetano Gagliano & Family

Elinor Gill Ratcliffe C.M., O.N.L.,
LLD(hc)

The Irving Harris Foundation

Sarah Jennings & Ian Johns

Donald K. Johnson

& Anna McCowan Johnson

The Michael and Sonja Koerner

Charitable Foundation

David & Susan Laister

Janet Matthews

M. Ann McCaig, C.M., A.O.E., LL.D.

Hector McDonald

& Philippa Ann McDonald

The McKinlays / La famille McKinlay :
Kenneth, Ronald & Jill

Guy & Mary Pratte

Karen Prentice, Q.C., & the
Honourable Jim Prentice, P.C., Q.C.

Eric & Lois Ridgen

Monsieur François R. Roy

The Ruby Family / La famille Ruby

William & Jean Teron

Arnon & Elizabeth Vered

The Winnipeg Foundation

James Wolfensohn

David Zussman & Sheridan Scott

Anonymous / Donateur anonyme (1)

Director's Circle / Cercle du metteur en scène

Frank & Inge Balogh	Diana & David Kirkwood	Mr. & Mrs. Samuel Sarick
Mary B. Bell	Joyce Lowe	Go Sato
Sandra & Nelson Beveridge	Brenda MacKenzie	Mr. Peter Seguin
Canimex Inc.	The Honourable John Manley, P.C.,	Raymond & Fe Souw
Robert & Marian Cumming	O.C. & Mrs. Judith Manley	Phil & Eli Taylor
Christopher Deacon & Gwen Goodier	Grant J. McDonald, FCPA, FCA & Carol Devenny	Robert Tenant
Mr. Arthur Drache, C.M., Q.C. & Ms. Judy Young	John McPherson & Lise Ouimet	Vernon G. & Beryl Turner
Mr. Larry Fichtner	Andrea Mills & Michael Nagy	The Tyler Family Charitable Foundation
E.A. Fleming	David Monaghan & Frances Buckley	Donald T. Walcot
David Franklin & Lise Chartrand	William & Hallie Murphy	Dave & Megan Waller
Stephen & Raymonde Hanson	Barbara Newbegin	Donna & Henry Watt
Peter Herrndorf & Eva Czigler	Charles & Sheila Nicholson	Paul Wells & Lisa Samson
Kathleen & Anthony Hyde	M. Ortolani & J. Bergeron	James Whitridge
Ron & Elaine Johnson	Keith Ray & Leslie Gales	Don & Billy Wiles
Dr. Frank A. Jones	The late Simon & Mrs. Constance Reisman	Anonymous / Donateurs anonymes (2)
Huguette & Marcelle Jubinville		

Maestro's Circle / Cercle du maestro

Helen Anderson	Joyce Donovan	Dr. David Jones & Mrs. Glenda Lechner
Wladimir & Scheila Araujo	Robert P Doyle	Ms. Lynda Joyce
Pierre Aubry & Jane Dudley	Yvon Duplessis	Jillian Keiley & Don Ellis
Barbara A. Baines	Tom Fagan & Kevin Groves	Denis Labrie
Colin & Jane Beaumont	Carol Fahie	Denis & Suzanne Lamadeleine
Michael Bell & Anne Burnett	Dr. David Finestone & Mrs. Josie Finestone	Marie Louise Lapointe & Bernard Leduc
Paul & Rosemary Bender	Anthony Foster	William Larsen
Marion & Robert Bennett	Debra L. Frazer	Gaston & Carol Lauzon
Margaret Bloodworth	Kaysa & Alfred Friedman	Dr. & Mrs. Jack Lehrer
Barry M. Bloom	Douglas Frosst & Lori Gadzala	Jean B. Liberty
Frits Bosman	Paul Fydanchuk & Elizabeth Macfie	Elizabeth McGowan
In Memory of Donna Lee Boulet	Pierre Gareau	Mr. Tamas Mihalik
Peter & Livia Brandon	Carey & Nancy Garrett	Heather Moore
Dr. Nick Busing & Madam Justice Catherine Aitken	Claude Gauvin	Sylvie Morel
Julie Byczynski & Angus Gray	Dale Godsoe, C.M.	Thomas Morris
Christina Cameron & Hugh Winsor	Thomas Golem & Renee Carleton	Jacqueline M. Newton
Craig & Elizabeth Campbell	David Green, Daphne Wagner, Lita & Mikey Green	Steven Oliver
Leo Cardella	David & Rochelle Greenberg	Eileen & Ralph Overend
Cheryl & Douglas Casey	Robert Guindon	Sunny & Nini Pal
Rev. Gail & Robert Christy	& Diane Desrochers	Mary Papadakis & Robert McCulloch
Christopher & Saye Clement	Ms. Wendy Hanna	Russell Pastuch & Lynn Solvason
Karen Colby	Peter Harder	D ^r Renée Prince
Michel Collette	Dr. John Hilborn & Ms. Elisabeth Van Wagner	Jean-Pierre Proulx
Patricia Cordingley	Catherine Hollands	Greg Reed & Heather Howe
Yves R. Cousineau	Dorene Hurtig	Chris & Lisa Richards
Karen Crozier & Grant Crozier	IQ Bridge Inc./Claudio Rodrigues, CEO	In memory of Gloria Roseman
Carlos & Maria DaSilva	Jackman Foundation	Kevin Sampson
Dr. B. H. Davidson	Marilyn Jenkins & David Speck	Daniel Senyk & Rosemary Menke
Fernand Déry	Ben Jones	Dr. Farid Shodjaee & Mrs. Laurie Zrudlo
Nadia Diakun-Thibault & Ron Thibault	& Margaret McCullough	Eric & Carol Ann Stewart
The Ann Diamond Fund		K. Elizabeth Stewart
Roland Dimitriu & Diane Landry		

Maestro's Circle / Cercle du maestro

Dr. Matthew Suh & Dr. Susan Smith	Janet Thorsteinson Mary Turnbull	William & Phyllis Waters Hans & Marianne Weidemann
Hala Tabl	Dr. Derek Turner & Mrs. Elaine Turner	Linda Wood Paul Zendrowski & Cynthia King
Anthony & Sharleen Tattersfield	Phil Waserman	Anonymous /
Elizabeth Taylor	& Valerie Bishop-DeYoung	Donateurs anonymes (5)
Gordon & Annette Thiessen		

Playwright's Circle / Cercle du dramaturge

Daphne Abraham	David Holdsworth & Nicole Senécal	David & Anne Robison
Cavaliere / Chevalier Pasqualina	Jacquelin Holzman & John Rutherford	Marianne & Ferdinand Roelofs
Pat Adamo	Margie & Jeff Hooper	Elizabeth Roscoe
Michael Allen	Dr. Brian & Alison Ivey	Dr. & Mrs. Fred Ross
Michael-John Almon	Anikó G. Jean	Hope Ross-Papezik
Sheila Andrews	Anatol & Czeslawa Kark	George & Carmelanna Ruggiero
Kelvin K. Au	Beatrice Keleher-Raffoul	Esther P. & J David Runnalls
Daryl Banke & Mark Hussey	Dr. John Kershman & Ms. Sabina Wasserlauf	Pierre Sabourin
Sheila Bayne	John Kingma & Hope Freeborn	Urs & Maité Schenk
Dr. Ruth M. Bell, C.M.	Christine Langlois & Carl Martin	Mr. & Mrs. Brian Scott
Madame Lélia D. Bousquet	François Lapointe	Fred Semerjian & Peggy Sun
Brenda Bowman	Nicole Lebœuf	Carolyn & Scott Shepherd
Hayden Brown & Tracy Brooks	Daryl Leitch	J. Sinclair
Tom & Beth Charlton	Louis & Sonia Lemkow	Brydon Smith & Ann Thomas
Spencer & Jocelyn Cheng	Shannon & Giles Leo	Judith Spangler
Dr. Gretchen Conrad & Mr. Mark G. Shulist	Helen & Ken Lister	& Michael R. Harris
Michael & Beryl Corber	Jack Logan	Paul Sparkes
Marie Couturier	Tess Maclean	Victoria Steele
Duart & Donna Crabtree	Donald MacLeod	Liba & Paul Straznický
Robert J. Craig	Jack & Hélène Major	Mr. & Mrs. Bruce Taylor
Travis Croken & Kasia Rocznia	Marianne's Lingerie	Kenneth & Margaret Torrance
Kari Cullen & William Bonnell	Roberto & Lucia Martella	Eric Vandenberg
Paul Dang	Doug & Claudia McKeen	The Honourable George W. Vari, P.C., O.C. & Dr. Helen Vari, C.L.H.
Gladys & Andrew Dencs	Dorothy Milburn-Smith	Nancy & Wallace Vrooman
Robert S. & Clarisse Doyle	Bruce R. Miller	Ms. Frances A. Walsh
Colonel Michel & Madame Nicole Drapeau	J. David & Pamela Miller	In memory of
William Fairweather	David Milliken	Thomas Howard Westran
Mark Fedosiewich and Family	William G. Mills	Shannon & Anna Whidden
Denzil Feinberg	David Nahwegahbow & Lois Jacobs	Alexandra Wilson
Sheila Forsyth	In memory of Trong Nguyen & Naomi Sun	& Paul André Baril
Sylvia Gazsi-Gill & John Gill	Cedric & Jill Nowell	Maxwell & Janice Yalden
Louis Giroux	Franz Ohler	Anonymous /
Harry Goldsmith	In Memory of	Donateurs anonymes (6)
Adam Gooderham	Jetje (Taty) Oltmans-Olberg	
Lynn & Robert Gould	John Osborne	
John Graham	Giovanni & Siqin Pari	
Beric & Elizabeth Graham-Smith	Dre Odette Perron	
Pauline E. Gravel	Justice Michael Phelan & Susan Phelan	
Toby Greenbaum & Joel Rotstein	Mrs. Dorothy Phillips	
Genadi & Catherine Gunther	Dr. Wendy Quinlan-Gagnon	
John & Greta Hansen	Maura Ricketts & Laurence Head	
Michael Harkins		
John Alan Harvey & Sandra Harvey,		
Murphy Business Ottawa		

CORPORATE SUPPORTERS / SOUTIEN – ENTREPRISES

Amazon.ca	Globalive / Wind Mobile	MTS Allstream Inc.	Suncor Energy Inc.
BHP Billiton	Great-West Life, London Life and Canada Life	Quebecor Media Inc. / Québecor Média inc.	TELUS Communications Company
Calian Technologies Ltd.	Hotel Indigo Ottawa	Sasktel	Wellington Financial LP
Encana Corporation	Magna International Inc.	Shangri-La Hotels	Anonymous / Donateur anonyme (1)
EY	McGarry Family Chapels	St-Laurent Volvo	

CORPORATE CLUB / CLUB DES ENTREPRISES

Corporate Presenter / Diffuseur – Entreprises

Rob Marland, Royal Lepage Performance Realty
Julie Teskey Re/Max Metro City

Corporate Directors / Metteur en scène – Entreprises

Bulger Young
Canada Classic Car Storage
Capital Gain Accounting Services
Concentric Associates International Incorporated

Farrow Dreessen Architects Inc.
Finlayson & Singlehurst
Homestead Land Holdings Ltd.
Hoskins Restoration Services Inc.

Corporate Producer / Producteur – Entreprises

DNTW Ottawa LLP (Swindells & Wheatley)

Corporate Maestro / Maestro – Entreprises

Acron Capability Engineering
AFS Consulting (Avoid False Steps)
Alavida Lifestyles
Ambico Ltd.
Anne Perrault & Associates
ArrowMight Canada Ltd
Auerbach Consulting Services
Allan & Annette Bateman
BBS Construction Ltd.
Bouthillette Parizeau Inc.
Cintec Canada Ltd.
Conroy Optometric Centre
Construction Laurent Filion-Plates-formes élévatoires
Construction Lovail Inc.
Coventry Connection/Capital Taxi and Airport Limousines
Deerpark Management Limited
Del Rosario Financial Services-Sun Life Financial
Déménagement Outaouais
Diffusart International
Dufferin Research Inc.

Flooring Canada Ottawa
Fox Translations Ltd.
Governance Network Inc.
Green Thumb Garden Centre
Halpenny Insurance Brokers Ltd.
Lois & Don Harper
Hickling Arthurs Low Corporation
Bruce & Diane Hillary
IBI Group Architects
Infusion Design Communications
InGenuity Group
Integra Networks
ITB Corp.
Janet Wright & Associates
Kaszas Communications Inc.
Katari Imaging
Keller Engineering Associates Inc.
Kessels Upholstering Ltd.
Krista Construction Ltd.
Marina Kun/Kun Shoulder Rest
David Lacharity
Ken & Gail Larose
Law Mediations

Johnny Farina Casual Italian Eatery Bar and Lounge
L.W.I. Consulting Partners Inc.
MHPM Project Managers Inc.

Duncan Stewart & Rosemary Dunne
Tartan Homes Corporation
Wall Space Gallery

Corporate Playwright / Dramaturge – Entreprises

Abacus Chartered Accountant
Advantage Audio Visual Rentals
Bayer CropScience Inc.

BPL Evaluations Inc.
Bradley, Hiscock, McCracken
Entrepôt du couvre-plancher G. Brunette

Len Ward Architecture/
Arts & Architecture
Liberty Tax Services - Montreal Road
MAGS and FAGS, Print Matters
Mediplus Advertising
Merovitz Potechin LLP
Michael D. Segal Professional Corporation
Mills, Rosebrugh, Cappuccino/Royal LePage Performance Realty
Moneywest Financial Services Inc
Moore Wrinn Financial
Multishred Inc.
Natural Food Pantry
Nortak Software Ltd.
Ottawa Bagel Shop
Ottawa Dispute Resolution Group Inc.
Oxford Learning Centre
Paul Lewandowski Professional Corporation / Criminal Law Defense
Powell Griffiths
Prime 360 - The Ultimate Steakhouse
Project Services International

Mr. Waleed G Qirbi & Mrs. Fatoom Qirbi
REMISZ Consulting Engineers Ltd.
Richmond Nursery
Rockland Textiles
Rockwell Collins
Ronald G Guérin Barrister at Law
SaniGLAZE of Ottawa/Merry Maids
Spectra FX Inc.
Suzanne Robinson, Century 21 Action Power Team
Systematix IT Solutions Inc.
Tivoli Florist
TPG Technology Consulting Ltd
Traiteur Épicure
The Valley Consultants
Vintage Designing Co.
Westboro Flooring & Décor
Woodman Architect & Associate Ltd.
Anonymous / Donateur anonyme (1)

THE EMERITUS CIRCLE / LE CERCLE EMERITUS

The Emeritus Circle pays tribute to those who have left a legacy through a bequest in their Will or gift of life insurance.

Le Cercle Emeritus rend hommage à ceux et celles qui ont prévu un don pour l'avenir sous forme de legs testamentaire ou de don de police d'assurance-vie.

Jackie Adamo
Cavalier / Chevalier Pasqualina Pat Adamo
The Estate of Dr. & Mrs. A.W. Adey
Edward & Jane Anderson
The Bluma Appel National Arts Centre Trust / La Fiducie Bluma Appel du Centre national des Arts
John Arnold
In memory of Morris D. Baker
Daryl M. Banke & P. Mark Hussey
David Beattie
Mary B. Bell
Dr. Ruth M. Bell, C.M.
In memory of Bill Boss
M. G. Campbell
Brenda Cardillo
Renate Chartrand
The Estate of Kate R. Clifford
Michael & Beryl Corber
Patricia Cordingley
Robert & Marian Cumming
Vicki Cummings
Daugherty and Verma Endowment for Young Musicians/Fonds de dotation Daugherty et Verma pour jeunes musiciens
Frances & John Dawson
Rita G. de Guire

The Ann Diamond Fund
Erdelyi Karpati Memorial Fund
Randall G. Filion
Claire Watson Fisher
E.A. Fleming
Audrey and Dennis Forster
Endowment for the Development of Young Musicians from Ottawa/
Fonds de dotation Audrey and Dennis Forster pour le développement des jeunes musiciens d'Ottawa
Paul Fydenchuk & Elizabeth Macfie
Sylvia Gazsi-Gill & John Gill
David A. George
The James Wilson Gill Estate
Estate of Marjorie Goodrich
Rebecca & Gerry Grace
Darrell Howard Gregersen Choir Fund / Fonds pour choeurs Darrell-Howard-Gregersen
Ms. Wendy R. Hanna
Bill & Margaret Hilborn
Dorothy M. Horwood
Sarah Jennings & Ian Johns
Huguette Jubinville
Marcelle Jubinville
Colette Kletke
Rosalind & Stanley Labow
Frances Lazar

Sonia & Louis Lemkow
Paul & Margaret Manson
Suzanne Marineau Endowment for the Arts / Fonds de dotation Suzanne Marineau pour les arts
Claire Marson - Performing Arts for All Endowment / Fonds de dotation Claire Marson pour les arts de la scène à la portée de tous
Dr. Kanta Marwah Endowment for the NAC English Theatre Company / Fonds de dotation Dr. Kanta Marwah pour la Compagnie de théâtre anglais du CNA
Dr. Kanta Marwah Endowment for Music / Fonds de dotation Dr. Kanta Marwah pour la musique
Kenneth I. McKinlay
Jean E. McPhee and Sylvia M. McPhee Endowment for the Performing Arts / Fonds de dotation Jean E. McPhee et Sylvia M. McPhee pour les arts de la scène
Samantha Michael
Robert & Sherissa Microys
Heather Moore
Johan Frans Olberg
A. Palmer
The Elizabeth L. Pitney Estate

Samantha Plavins
Michael Potter
Aileen S. Rennie
The Betty Riddell Estate
Maryse F. Robillard
Patricia M. Roy
Gunter & Inge E. Scherer
Daniel Senyk & Rosemary Menke
The Late Mitchell Sharp, P.C., C.C. & Mme Jeannie d'Arc Sharp
Sandra Lee Simpson
Marion & Hamilton Southam
Victoria Steele
Natalie & Raymond Stern
Hala Tabl
Elizabeth (Cardozo) Taylor
Linda J. Thomson
Bruce Topping & Marva Black
Kenneth & Margaret Torrance
Elaine K. Tostevin
Vernon & Beryl Turner
Tyler Family Charitable Foundation
Jayne Watson
In memory of Thomas Howard Westran
Anonymous / Donateurs anonymes (28)